

# Green Light

## 綠光

設計者 | 石坊空間設計研究 | 事務所 / 郭宗翰

參與者 | 石坊空間設計團隊

攝影者 | 海瑞揚

空間性質 | 住宅

坐落位置 | 臺灣

主要材料 | 石材、玻璃、塗料、鑲多魔、訂製鐵件、實木木皮、木作噴漆、

實木地板、水泥粉光

面積 | 80 坪

設計時間 | 2013 年 7 月至 12 月

施工時間 | 2014 年 1 月至 12 月

Designer | Materiality Design / Stephen Kuo

Participants | Team Members, Materiality Design

Photographer | Dirk Heindoerfer Photography

Category | Residence

Location | Taiwan

Materials | stone, glass, paint, Pandomo, customer-made metal member, veneer, wood painted on surface, solid wood, cement paste

Size | 264m<sup>2</sup>

Design period | July – December 2013

Construction period | January- December 2014

石坊空間設計研究 | 事務所 / 郭宗翰

2002- 迄今 石坊空間設計研究 設計總監

2005-2011 實踐大學 設計學院講師

2000-2002 香港商穆氏設計 設計師

1999-2000 英國北倫敦大學建築設計系 碩士

1995-1999 英國倫敦藝術大學空間設計系 學士  
英國倫敦市政府大學藝術設計 國家檢定

Materiality Design / Stephen Kuo

2002-Present Time Materiality Design / Director

2005-2011 Shih-Chien University, College of Design /  
Lecturer

2000-2002 M. Moser Associates, Hong Kong / Designer

1999-2000 MA in Architecture & Interior Design /  
University of North London

1995-1999 BA in Interior & Spatial Design / University  
of the Arts London

Diploma in Foundation of Art & Design /  
London Guildhall University

Stephen Kuo



設計師郭宗翰的作品，總是能令人聯想起生活畫面。他的空間向來純淨舒朗，不見刻意雕琢，沒有固定符徵，但是卻不約而同的沁散動人溫度，彷彿淡淡浮現居住者的日常景幕，畫面裡染著愉悅氣息。若仔細觀察，其實郭宗翰作品並不歸屬於時下流行的風格脈絡，如同他個人一貫低調作風、嚴謹思維，以及近乎追求完美的自我審視。

那麼，為何郭宗翰創作的居住空間具備令人動心的暖意與深度，將豐富元素聚合一室，卻能終成明淨的特質？箇中源由，與郭宗翰透析居住者的敏銳觀察息息相關。在設計上，他絕對尊重居住者的自主性，深切認為居家設計不能剝離使用者的實質需求，應在「生活」基礎上進行合宜規劃，面對眾多物料，他選擇能觸動居住者的共鳴元素，因而量少質精，卻足以喚醒居住者感知生活況味，這些體貼與細膩的人本關懷，正是他作品顫動人心的起點。

回顧這座 30 年屋齡的社區別墅，最初靈感來自屋主對於家庭生活的理想。設計團隊實地勘景後，決定將屋座邊側那片綠帶林園引入空間中，應和屋主對於親近自然與適度隱私的期待。郭宗翰思忖：如何在空間這座載體上投射入環境的綠與光，表露那份難以具體描述，卻能真切感受的美好？於是塑成一座沐浴在綠光下的清幽別墅，成了他提筆畫下設計圖的動機。

審視這座獨棟建築，屬於長型腹地，共有地下一層與地上三層樓，主要採光來自毗鄰綠地的 L 型側緣，因受限環境地型，地下樓層與一樓地坪多階錯落，形成地面高高低低的分割態勢，空間感略顯侷促。在平面勘整上，首重消化階高，將其併入電視櫃或垂直梯區，肩負分屬功能或是接駁場域的角色，地下室則以斜坡連繫地面的高低落差，保有建築結構安全與層次特色，卻更顯利落。

綜望別墅環境，盡是一片靜好翠綠。在空間裡，郭宗翰也試圖連結行走路徑與景觀效果，引導居住者微察自然，實現長久以來的生活期待。手法上，他運用簡潔寬大的窗框取景，為動線沿途穿插感知四季的視窗，建構體察環境變遷的取徑。材料選擇方面，也藉著反光或亞光質材捕捉稍縱即逝的自然光動。特別的是，這座居家藉色捕光，開啟了居室與環境的靈活對話。郭宗翰為各樓層立面鋪下不同型式的黛綠色塊，或是牆色粉妝，或是置物造型，乍看這些濃重飽滿的色澤在淡雅空間裡略顯強烈，但光照接觸下反而更突顯出光影流動感，具現瞬間變換的動態詩意，模擬了陽光穿錯林葉間的閃爍不定。若靜靜觀察日光下的牆色，會發現它正隨著時光不斷變幻色感，黎明微亮時曖昧、日間明媚時清新、陰霾時分的厚重憂鬱，朝朝夕夕都像像是大自然在空間書寫的即興詩，有著難以捉摸的趣味。

1. 客廳。利用地坪落差分屬場域，在通透空間裡建構視景層次。

1. Living room on two levels enriches spatial layering





2. 客廳。藉由材料的反光或亞光效果捕捉光線變化，在明暗有秩的調配下，光照明亮卻不令人刺眼。3. 餐廳。位處一樓高處，以玻璃作為圍欄，視線暢通能俯瞰整座廳區以及連綿窗景。4. 廳區。將地坪原有的高度落差，消化在電視櫃與梯區之中。



3



4

2. Living room uses reflective and partially reflective material to attract light to dance on the surface 3. Dining room has a great view to nature 4. Floor gap in living room

在這座住宅裡不難發現郭宗翰試圖從人心感知為起點，在層層思慮中細膩鋪排，進而喚起居住者對自然時序的敏銳意識與詩意想像。此一特色，可回溯自他的長久主張：好設計與高品質非關華麗物質的堆疊，而是空間能否延伸居住者對於生活的想像、對理想的追求，在這份精神之下，浮世的華美或稀奇，都僅是虛無雲煙。坦言之，在這個作品裡，郭宗翰將設計者的身份更收斂、隱匿了，他將一切儘可能純淨化，僅突顯出居住者與生活本質，這源自他向來秉持空間設計必須根植於人本思考，滿足居住者實質需求的信念，深信一座被使用者珍視善待的空間，在日積月累之中自然會展現其有機性，育成自身生命力。身為一位設計者，除了專業理性的構劃，更應透過明確的設計目的鼓勵居住者熱切參與空間，讓居室在日復一日的互動下腹懷情意，載負家庭不同階段、時光的故事，寫下每段金色記憶。採訪 | 劉蕙蘋

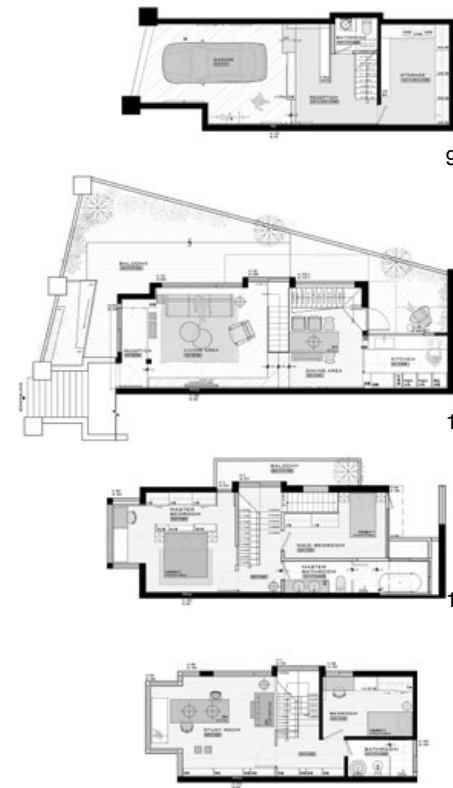
#### 建材分析 Material Analysis

1. 石材：用於電視櫃與局部牆面。
  2. 訂製鐵件：輕量化梯座與局部家具構件。
  3. 實木木皮：取其溫雅的自然感，以木紋紋理回應環境自然。
  4. 鑿多魔：用於客廳地面，強調無接縫特色與鮮明的手作紋理。
  5. 塗料：藉色捕光，回應四季時序光色變化。
1. Stone material for TV cabinet and partition wall (partial) 2. Custom made metal member for staircase and furniture pieces 3. Veneers provide a sense of nature 4. Pandomo for the living room floor provides a vivid visual glare 5. Paint in various colors to catch visual interest in living space

#### 溝通重點 Communication Note

1. 此案為獨棟建築，共有地下一層與地上三層，平面配置藉樓層區劃場域屬性，地下室主要作為車庫、儲藏室，一樓規劃客廳、餐廳、廚房，二樓編設書房、小孩房，三樓作為主臥樓層。
  2. 擁有庭院景觀與側露臺，設計上希望將環境綠景儘可能融入家居生活。
  3. 原有車庫與一樓地坪因建築結構而衍生出多階層次，希望在新設計裡消化階高，讓空間不再瑣碎。
1. This project was a renovation of a single house and marks a conversion to afford new needs. 2. Use of balcony and large windows to accept natural beauty previously neglected in the building 3. The new design needed to adjust the existing floor plans which had been sacrificed for the accommodation of steps and staircases





9  
10  
11  
12

Stephen Kuo is good at providing spaces that closely work with one's daily life. He is not a designer interested in decoration, nor associated with a certain style, but humble from thought to actual design. His work is like nothing has happened but one is amused with a sensation without too vivid colors and pretentious fanfare. He loves a space that is like an envelope that wraps the dweller's mind and spirit in right proportion. Kuo believes a true living space is not coercive but rather allows fully involvement; He is observant and builds a mutual trust amongst himself and every family member. His designs have very delicate details and every effort is centered on the ways people live and can have sensible experiences.

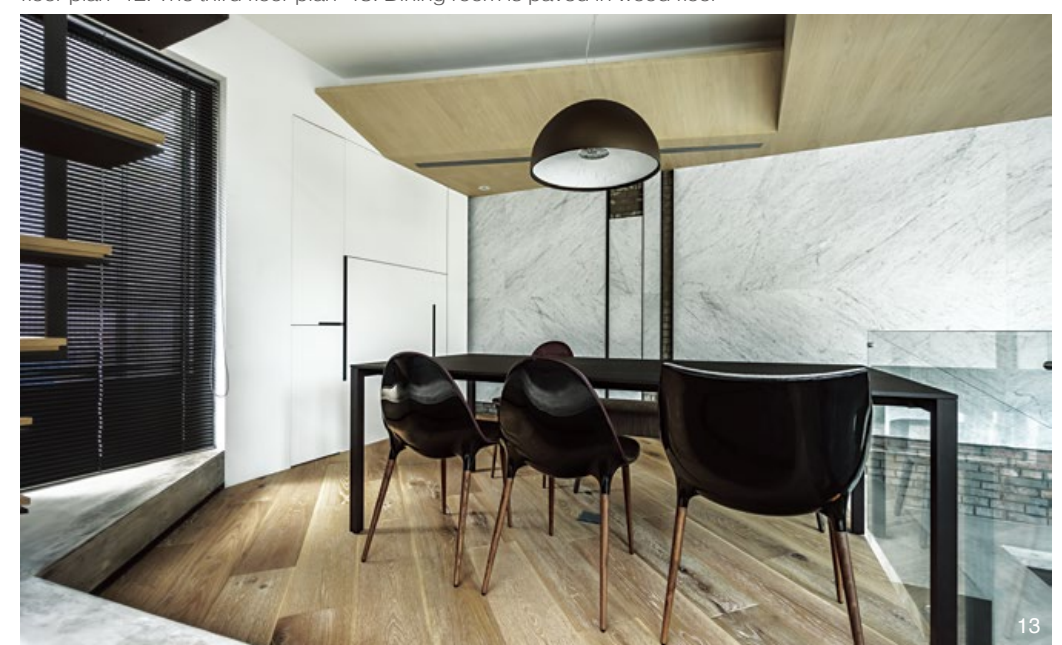
This project is a renovation effort to reshape a 30 year old villa house. His initial site observations found a field filled with trees providing a good view yet not being accepting of the building. He proposed to invite the beautiful greenery into the building and build a center for new types of living activity.

The existing buildings did not take advantage of the sloping site; the three levels and a basement provides large scale living yet the layout was not efficient and even had large conflicts. Lighting quality was also bad and the house was restrained by too many steps going

up and down. Stephen's first step was to coordinate floor levels and open up an area to accept natural light. A ramp was built to provide basement access without making too many alterations thus endangering structural safety.

5. 梯區。將梯座輕量化，讓自然採光能無阻灑入室內，使過渡空間予人明亮開揚感受。6. 書房。是親子共讀的場地，大片的綠色景致十分舒朗人心。7. 書房。開放式書架嵌置數座綠盒，提供隱藏收納的功能。白色磚牆為底襯，書架以垂直與水平線條作分割，配以幾何造型的綠色色塊，本身即構成一幅抽象畫。8. 梯區。燈光與石牆構成純淨的端景，顯得靜謐怡人。9. 地下室平面圖。10. 一樓平面圖。11. 二樓平面圖。12. 三樓平面圖。13. 餐廳。鋪設實木地板，旁側白色立牆是暗櫃與通往廚房門扇。

5. Staircase and its transparency accepts natural light 6. Reading room and outdoor view towards the green field 7. Reading room; book shelf and green box storage mingle into a graphic composition in abstract pattern 8. Staircase under artificial light 9. Basement plan 10. The first floor plan 11. The second floor plan 12. The third floor plan 13. Dining room is paved in wood floor







14



15



16



17



18

14. 主臥房。使用木質鋪覆地面、天花板，構築溫暖基調。15. 主臥房。以畫屏作為床頭造型，屏牆後方是更衣區。16. 主臥衛浴。延續綠牆語彙，呼應戶外自然。17. 主臥房。走道式更衣區，將動線與收納機能合一。18. 孩房。白色與灰色為主調，書架局部鑲入鮮亮色塊，顯得活潑。  
 14. Mater bedroom with a wood floor embraces in warm color 15. Master bedroom and a door leading toward the walk-in dressing room 16. Master bathroom 17. Master bedroom and dress room 18. Children's bedroom enjoys a vivid ambience

Stephen carefully selected the window positions and punctured existing solid wall to accept not just light but also beautiful views from the rooms. Light enters the room providing an interesting response on the surface of the wall that is painted in reflective or partially reflective paint. The reflection of the natural light provides an energetic layer on the surface. The wall soon becomes a layer of surrounding sensory intake of the nature phenomena in all weather conditions as the color of natural light is detected and sensed by the people who live within.

The design awakes a true feeling of nature and through the touch of nature one may find his true relationship to all surroundings. It is said that the true beauty is not in material richness but rather spiritual fulfillment and how the design intends to build is a channel to sense this. Stephen Kuo's attitude to the design is to encourage his clients and the members who dwell within to confront the most essential elements of design as relationship between humans and Mother Nature. The force will remind one to feel content and blissful.





19



20



21



19. 梯區。通往地下樓層的車庫。20. 地下室。穿鞋區使用水泥粉光地坪，空間盡頭是儲藏室。21. 地下室車庫。利用色彩明暗對比鋪陳空間，線性鋪排的燈具兼具照明與裝飾效果。22. 戶外露台。享有私人綠地，圍牆外則是滿片綠林山景，能親近自然又可適度保有居家隱私。  
19. Staircase leading towards the basement 20. Basement and doors for storage room 21. Basement garage and its lighting system 22. Balcony has a good view to a green field and mountain ridges

22